(11)

HRVATSKA BANKA ZA OBNOVU I RAZVITAK, Zagreb, Strossmayerov trg 9, OIB: 26702280390, zastupana po Mirti Dusparić, stručnoj suradnici za pravne poslove, kao založni vjerovnik (u daljnjem tekstu: **Založni vjerovnik**)----------

i----------

HORTILAB d.o.o., Velika Gorica, Sisačka 4, OIB: 01384523625, zastupano po direktoru Vilimu Elezu, kao korisnik kredita (u daljnjem tekstu: **Korisnik kredita**)----------

i----------

VILIM ELEZ, Velika Gorica, Sisačka 4, OIB: 60786306556, kao jamac platac (u daljnjem tekstu: **Jamac platac I**)----------

i----------

MATKO KATANEC, Zagreb, Svibanjska 12, OIB: 69176473612, kao jamac platac (u daljnjem tekstu: **Jamac platac II**)----------

i----------

MARIJA SMOLIĆ, Velika Gorica, Sisačka 4, OIB: 71309335124, kao založni dužnik (u daljnjem tekstu: **Založni dužnik**)----------

---

---

sukladno odredbama Ovršnog zakona zaključuju sljedeći----------

---

---------- SPORAZUM O ZASNIVANJU ZALOŽNOG PRAVA NA ----------

---------- NEKRETNINI ----------

----------RADI OSIGURANJA NOVČANE TRAŽBINE----------

Članak 1.

Strane ovog Sporazuma suglasno utvrđuju da je između Založnog vjerovnika, Korisnika kredita, Jamca platca I i Jamca platca II zaključen Ugovor o kreditu broj MLAD-D-4/14 od 28.4.2014. (slovima:dvadesetosmogtravnjadvijetisućečetrnaeste) za kredit u iznosu od 577.198,71 kn (slovima: petstosedamdesetsedamtisućastodevedesetosamkunaisedamdesetjednalipa), uvećano za redovnu kamatu po stopi od 2 % (slovima: dvaposto) godišnje koja je promjenjiva temeljem Odluke Uprave Založnog vjerovnika, interkalarnu kamatu u visini redovne kamate, zateznu kamatu 12 % (slovima: dvanaestposto) godišnje koja je promjenjiva sukladno Odluci o kamatnim stopama Založnog vjerovnika te uvećano za naknade, troškove i ostalo, a sve sukladno Ugovoru o kreditu broj MLAD-D-4/14 (u daljnjem tekstu: Ugovor o kreditu), koji je sastavni dio ovog Sporazuma.----------

---

Novčana tražbina po Ugovoru o kreditu dospijeva u 132 (slovima: stotridesetdvije) jednake uzastopne mjesečne rate od kojih prva rata dospijeva na naplatu 31.1.2016. (slovima: tridesetprvogsiječnjadvijetisućešesnaeste), s time da su sve strane ovog Sporazuma suglasne da u slučaju izmjene roka povrata kredita tražbina dospijeva prema roku odnosno rokovima utvrđenim dodatkom Ugovora o kreditu zaključenim između Založnog vjerovnika, Korisnika kredita, Jamca platca I i Jamca platca II kojim je reguliran rok dospijeća tražbine iz prethodnog stavka ovog članka.---

---

Pored ugovorenih rokova dospijeća, tražbina iz Ugovora o kreditu može dospjeti i ranije u slučaju otkaza odnosno raskida Ugovora o kreditu.----------

---

Strane ovog Sporazuma suglasne su da je izvadak iz poslovnih knjiga Založnog vjerovnika dokaz o visini i dospijeću tražbine Založnog vjerovnika iz Ugovora o kreditu.----------

---

Jamac platac I i Jamac platac II solidarno odgovaraju Založnom vjerovniku za obvezu Korisnika kredita i obvezuju se da će u cijelosti namiriti sva dospjela i nepodmirena potraživanja koja nastanu po Ugovoru o kreditu kao i Korisnik kredita.----------

---

Članak 2.

Založni dužnik radi osiguranja novčane tražbine iz članka 1. ovog Sporazuma dozvoljava opterećenje svoje nekretnine pravom zaloga u visini te tražbine, odnosno uknjižbom hipoteke u korist Založnog vjerovnika i to na sljedećoj nekretnini: ----------

- suvlasnički dio od 11168/54591 k.č.br. 950/1 zemljišta, zajedničkih dijelova i uređaja stambene zgrade broj 4 u Sisačkoj ulici, ukupne površine 751 m^2, s kojim suvlasničkim dijelom je povezano vlasništvo posebnog dijela nekretnine i to: etaža 3, Stan oznake S3 u prizemlju i potkrovlju kuće Sisačka 4 A, koji se sastoji od četiri sobe i ostalih prostorija u prizemlju i potkrovlju, ukupne površine 124,57 m^2 koji se nalazi u objektu u Velikoj Gorici, Sisačka 4 A, upisane u zk.ul. 4849, k.o. Velika Gorica, u zemljišnim knjigama Općinskog suda u Velikoj Gorici, zemljišnoknjižni odjel Velika Gorica, vlasnik Smolić Marija (Nikola), rođena Babić, OIB: 71309335124, Velika Gorica, Sisačka 4.--

Prilog ovog Sporazuma je preslika zemljišnoknjižnog izvatka za navedenu nekretninu za koju Založni dužnik svojim potpisom na ovom Sporazumu jamči da potpuno i istinito prikazuje vlasništvo nekretnine, terete na istoj i prava trećih.----------

Članak 3.

Založni dužnik je suglasan i ovlašćuje Založnog vjerovnika da može, bez ikakvih njegovih daljnjih upita i odobrenja, neposredno na temelju ovog Sporazuma u zemljišnim knjigama ishoditi uknjižbu prava zaloga, odnosno uknjižbu hipoteke na nekretnini iz članka 2. ovog Sporazuma u svoju korist, a radi osiguranja tražbine iz članka 1. ovog Sporazuma.----------

Članak 4.

Zasnovano založno pravo po ovom Sporazumu tereti nekretninu bez obzira na promjenu u vlasništvu na nekretnini.----------

Založni vjerovnik se obvezuje, nakon što mu bude u cijelosti podmirena osigurana tražbina iz članka 1. ovog Sporazuma, izdati brisovno očitovanje za brisanje zasnovanog založnog prava na nekretnini iz članka 2. ovog Sporazuma.----------

Založni dužnik se obvezuje, za cijelo vrijeme dok kredit iz članka 1. ovog Sporazuma ne bude otplaćen u cijelosti, omogućiti Založnom vjerovniku i trećim osobama po nalogu Založnog vjerovnika ulazak u posjed, obilazak, te praćenje kvalitete i vrijednosti založene nekretnine iz članka 2. ovog Sporazuma kao instrumenta osiguranja na način kako to Založni vjerovnik zatraži. Založni dužnik je dužan bez odgode pisanim putem izvještavati Založnog vjerovnika o svakom većem oštećenju ili umanjenju vrijednosti navedene nekretnine dane u zalog Založnom vjerovniku sve do konačne otplate kredita.-----

Članak 5.

U slučaju neispunjenja obveza po Ugovoru o kreditu, kao i u drugim slučajevima utvrđenim odredbama Ugovora o kreditu, Založni vjerovnik ima pravo otkazati ili raskinuti Ugovor o kreditu, s ili bez roka od 8 (osam) dana za dobrovoljno ispunjenje, ovisno o razlogu otkaza/raskida, u kojem slučaju kredit dospijeva u cijelosti na naplatu s osnove glavnice, kamata, naknada i eventualnih troškova i to danom slanja pisane obavijesti o otkazu odnosno raskidu Korisniku kredita. ----------

Smatrat će se da je Založni vjerovnik otkazao / raskinuo Ugovor o kreditu i postavio zahtjev za povrat cjelokupnog dugovanja u skladu s odredbama Ugovora o kreditu u trenutku kada Korisniku kredita uputi pisanu obavijest preporučenom poštom s povratnicom da je zbog neispunjenja ugovornih obveza i/ili kojeg drugog razloga predviđenog Ugovorom o kreditu, otkazan odnosno raskinut Ugovor o kreditu i da je njegovo dugovanje u cijelosti dospjelo, te da je u roku od 8 (osam) dana od dana upućivanja pisane obavijesti ili bez tog roka, ovisno o razlogu otkaza odnosno raskida, dužan

podmiriti dugovanje. Protek navedenog roka utvrdit će javni bilježnik uvidom u obavijest o otkazu odnosno raskidu Ugovora o kreditu.----------

---

Strane Sporazuma suglasno utvrđuju da je otkazom odnosno raskidom Ugovora o kreditu prema Korisniku kredita, Ugovor o kreditu otkazan odnosno raskinut i kredit je dospio i prema Jamcima platcima I i II.----------

---

Korisnik kredita, Jamac platac I, Jamac platac II i Založni dužnik dužni su o svakoj promjeni adrese odmah pisanim putem izvijestiti Založnog vjerovnika izričito kao novoj adresi dostave, te snose svaku moguću štetu koja bi nastala uslijed nepridržavanja te obveze. Korisnik kredita, Jamac platac I, Jamac platac II i Založni dužnik suglasni su da im se sva pismena u svezi ovog Sporazuma te Ugovora o kreditu dostavljaju na adrese iz zaglavlja ovog Sporazuma odnosno na zadnju adresu o kojoj su naknadno izričito pisanim putem izvijestili Založnog vjerovnika kao novoj adresi dostave. Dostava se smatra urednom samom dostavom, pa i samim pokušajem iste na naprijed navedenu adresu, bez obzira na napomenu prilikom dostave (ne prima, nije tražio, nepoznat, otputovao ili bilo koja druga naznaka koja upućuje da je dostava pokušana). ----------

---

Članak 6.

Strane u Sporazumu suglasne su da će javni bilježnik staviti na isti potvrdu ovršnosti temeljem osnovanog zahtjeva Založnog vjerovnika. ----------

---

U slučaju otkaza odnosno raskida Ugovora o kreditu, zahtjev Založnog vjerovnika za stavljanje potvrde ovršnosti na ovom Sporazumu smatrat će se osnovanim dostavom javnom bilježniku na uvid obavijesti o otkazu odnosno raskidu Ugovora o kreditu upućene Korisniku kredita, uz Ugovor o kreditu i njegove eventualne dodatke i izvatka iz poslovnih knjiga Založnog vjerovnika kao dokaza da ima dospjelo potraživanje, te su stranke ovog Sporazuma suglasne da je to jedini uvjet koji u ovom slučaju mora biti ispunjen za stavljanje potvrde ovršnosti.----------

---

U slučaju redovnog dospijeća potraživanja po Ugovoru o kreditu, zahtjev Založnog vjerovnika za stavljanje potvrde ovršnosti na ovom Sporazumu smatrat će se osnovanim dostavom javnom bilježniku na uvid Ugovora o kreditu i njegovih eventualnih dodataka i Izvatka iz poslovnih knjiga Založnog vjerovnika kao dokaza da ima dospjelo potraživanje, te su stranke ovog Sporazuma suglasne da je to jedini uvjet koji u ovom slučaju mora biti ispunjen za stavljanje potvrde ovršnosti.----------

---

Članak 7.

Založni dužnik je izričito i neopozivo suglasan da Založni vjerovnik može neposredno temeljem ovog Sporazuma zatražiti prisilnu ovrhu na nekretnini iz članka 2. ovog Sporazuma radi naplate tražbine iz članka 1. ovog Sporazuma nakon dospijeća te tražbine. ----------

---

Korisnik kredita, Jamac platac I i Jamac platac II ovlašćuju Založnog vjerovnika da radi naplate bilo kojeg dijela kao i cijele osigurane tražbine iz članka 1. ovog Sporazuma nakon dospjelosti, može provesti neposrednu i prisilnu ovrhu na svim njihovim računima kod banaka i na cjelokupnoj njihovoj ostaloj pokretnoj i nepokretnoj imovini, prema svom izboru.----------

---

Članak 8.

Strane ovog Sporazuma suglasne su da Sporazum proizvodi pravne učinke kada se potvrdi (solemnizira) kod javnog bilježnika te da će se tada smatrati ovršnom ispravom, sve sukladno Zakonu o javnom bilježništvu.----------

---

Članak 9.

Sve izmjene i dopune ovog Sporazuma moraju biti zaključene u pisanom obliku, u protivnom ne proizvode pravne učinke za strane ovog Sporazuma. ----------

---

Ovaj je Sporazum cjelovit i potpun, te predstavlja pravu volju strana u Sporazumu. Njegovim se potpisom isključuju svi prethodni dogovori, usmeni ili pisani, između strana u Sporazumu glede predmeta ovog Sporazuma.----------

---

Ukoliko bi se naknadno utvrdila ništavost neke od odredbi ovog Sporazuma, Sporazum u preostalom dijelu ostaje na snazi, a strane se obvezuju ništavu odredbu zamijeniti valjanom koja će u najvećoj mjeri omogućiti ostvarivanje cilja koji se želio postići ništavom odredbom. ----------

---

Članak 10.

Strane ovog Sporazuma nadalje su suglasne da sve troškove vezane za sastav i potvrđivanje ovog Sporazuma te troškove u svezi s upisom i brisanjem založnog prava, kao i troškove eventualne ovrhe na predmetnoj nekretnini, snosi Korisnik kredita. ----------

---

Članak 11.

Za eventualne sporove proizašle iz ovog Sporazuma strane ugovaraju nadležnost stvarno nadležnog suda u Zagrebu. ----------

---

Potpisom ovog Sporazuma svaka strana čiji se osobni podaci u istome navode suglasna je da Založni vjerovnik može raspolagati s podacima navedenim u Sporazumu, Ugovoru o kreditu i u pratećoj dokumentaciji, što uključuje sve podatke o pravnoj osobi i osobne podatke s osobnim identifikacijskim brojem zastupnika pravne osobe ili fizičke osobe kao strane ovog Sporazuma, koji podaci su Založnom vjerovniku vidljivi iz dostavljenih dokumenata i dostupni sukladno važećim propisima.------

---

Nadalje svaka strana ovog Sporazuma čiji se osobni podaci u istom navode suglasna je da Založni vjerovnik može navedene podatke i osobne podatke, a što uključuje i osobni identifikacijski broj, prikupljati, obrađivati i njima se koristiti u svrhu pružanja bankovnih i drugih financijskih usluga na koje je Založni vjerovnik ovlašten, te u svrhu realizacije zaključenih pravnih poslova. Podaci i osobni podaci smiju se koristiti samo u navedene svrhe, dok se temelj za njihovo prikupljanje, obradu, korištenje i čuvanje nalazi u Zakonu o kreditnim institucijama, Zakonu o Hrvatskoj narodnoj banci, Zakonu o platnom prometu, Zakonu o deviznom poslovanju, Zakonu o računovodstvu i drugim zakonskim i podzakonskim propisima vezanim uz bankarsko poslovanje, kao i u nastojanjima Založnog vjerovnika pružiti što kvalitetniju i cjelovitiju uslugu, te ovlaštenjima iz ovog dokumenta.----

---

Svi podaci i osobni podaci, a što uključuje i osobni identifikacijski broj koji su dani Založnom vjerovniku zaštićeni su kao osobito povjerljivi podaci sukladno Zakonu o kreditnim institucijama, Zakonu o zaštiti osobnih podataka i drugim odgovarajućim propisima. Potpisom ovog Sporazuma Korisnik kredita, Jamac platac I, Jamac platac II i Založni dužnik daju izričitu suglasnost i ovlaštenje Založnom vjerovniku da njihove podatke i osobne podatke, a što uključuje i osobni identifikacijski broj, proslijedi u svrhu realizacije zaključenih poslova javnom bilježniku, sudu, u javne registre, evidencije, upisnike i slično, a ostalo sukladno Zakonu o kreditnim institucijama i drugim odgovarajućim propisima, bankama i trećim osobama, i osobama s kojima Založni vjerovnik ima ugovorenu poslovnu suradnju, te udruženju za zaštitu vjerovnika.----------

---

Potpisom ovog Sporazuma svaka sporazumna strana izričito ovlašćuje Založnog vjerovnika da može od Financijske agencije (FINA-e) kao voditelja Jedinstvenog registra računa zatražiti sve podatke o njegovim otvorenim računima koji su evidentirani u Jedinstvenom registru računa, odnosno zatražiti sve podatke o računima koji se vode na njegovo/njezino ime prema njegovom osobnom identifikacijskom broju kod bilo koje banke ili druge pravne osobe u Republici Hrvatskoj koja obavlja

poslove platnog prometa.----------

Članak 12.

U znak da je ovim Sporazumom izražena njihova prava volja, strane ga vlastoručno potpisuju, te svojim potpisom potvrđuju da su isti, zajedno s u ovom Sporazumu navedenim i istom priloženim dokumentima, pročitale i razumjele, da prihvaćaju sva prava i obveze koje iz njega proizlaze, kao i pravne posljedice javnobilježničke potvrde Sporazuma. ----------
---

Izvornik ovog Sporazuma pohranjen je u javnobilježničkom uredu. ----------
---

Strane ovog Sporazuma suglasne su da će Založni vjerovnik dobiti 3 (slovima: tri) otpravka, Korisnik kredita, Jamac platac I, Jamac platac II i Založni dužnik svaki po 1 (slovima: jedan) otpravak, koji će u pravnom prometu zamjenjivati izvornik dok je 1 (slovima: jedan) otpravak predviđen za nadležni sud.----------
---

U Zagrebu, 8.5.2014. ----------
(slovima:osmisvibnjadvijetisućečetrnaeste)----------

Založni vjerovnik:

za Odjel međunarodnih pravnih poslova

HBOR
Hrvatska banka za obnovu i razvitak

Mirta Dusparić

Korisnik kredita:

Hortilab d.o.o.

Hortilab d.o.o., Velika Gorica

Vilim Elez

Jamac platac I:

Vilim Elez

Jamac platac II:

Matko Katanec

Založni dužnik:

Marija Smolić

(12)

Račun i partija: 510130-66004

Temeljem Odluke Kreditnog odbora broj: KO-11-03/2014 donijete na 11. sjednici održanoj dana 11. ožujka 2014. godine i Odluke Hrvatske agencije za malo gospodarstvo i investicije (u daljnjem tekstu HAMAG INVEST) o odobrenju jamstva broj: 27/6785 donesene dana 16. travnja 2014. godine

HRVATSKA BANKA ZA OBNOVU I RAZVITAK, Zagreb, Strossmayerov trg 9, matični broj: 3929370, OIB: 26702280390 (u daljnjem tekstu HBOR), koju zastupaju rukovoditeljica Direkcije kreditiranja malog i srednjeg gospodarstva gospođa Jadranka Mršić Hebrang i voditeljica Odjela malog i srednjeg gospodarstva gospođa Ivana Grahovac, s jedne strane

HORTILAB d.o.o., Sisačka 4, Velika Gorica, OIB: 01384523625, zastupan po direktoru, gospodinu Vilimu Elezu (u daljnjem tekstu Korisnik kredita),

Vilim Elez, Sisačka 4, Velika Gorica, OIB: 60786306556 (u daljnjem tekstu Jamac platac I),

Matko Katanec, Svibanjska 12, Zagreb, OIB: 69176473612 (u daljnjem tekstu Jamac platac II), s druge strane

sklapaju

UGOVOR O KREDITU BROJ: MLAD-D-4/14

Članak 1.

1. HBOR daje Korisniku kredita, a Korisnik kredita prihvaća i prima kredit u iznosu od

577.198,71 kn

(slovima: petstosedamdesetsedamtisućastodevedesetosamkunaisedamdesetjednalipa)

odobreni iznos u kunama predstavlja zaduženje Korisnika kredita, pod uvjetima i u rokovima određenim ovim Ugovorom o kreditu.

Članak 2.

1. Kredit iz članka 1. HBOR daje, a Korisnik kredita prihvaća i prima pod sljedećim uvjetima:

Naziv programa kreditiranja:	„Poduzetništvo mladih“
Korisnik kredita:	**HORTILAB d.o.o., Sisačka 4, Velika Gorica, OIB: 01384523625**
Jamac platac I:	**Vilim Elez, Sisačka 4, Velika Gorica, OIB: 60786306556**
Jamac platac II:	**Matko Katanec, Svibanjska 12, Zagreb, OIB: 69176473612**

1) Naziv projekta:	Kupnja i opremanje „in vitro“ laboratorija	
:) Namjena kredita:	**Osnovna sredstva:**	**514.198,71 kn**
	- Građevinski objekt (k.č.br. 1038, zk.ul. 4451, poduložak 21, k.o. Velika Gorica)	
	Kupnja:	160.230,00 kn
	Uređenje:	260.302,71 kn
	- Oprema i uređaji:	93.666,00 kn
	Obrtna sredstva:	**63.000,00 kn**
	Ukupno :	**577.198,71 kn**
) Krajnji rok korištenja:	31.12.2014. godine koji je ujedno i datum prijenosa kredita u otplatu. Broj pojedinačnih korištenja kredita ograničava se do 6 korištenja. Korištenje kredita je sukladno dinamičkom planu Korisnika kredita koji je i HBOR-u prihvatljiv, s tim da je Korisnik kredita u obvezi najmanje 15 dana prije povlačenja sredstava pisanim putem obavijestiti HBOR o povlačenju sredstava kredita	
) Rok i način otplate redita:	U 132 (stotridesetdvije) jednake uzastopne mjesečne rate od kojih prva dospijeva na naplatu 31.01.2016. godine.	
) Kamatna stopa:	2,0 (dva) % godišnje, temeljem programa kreditiranja Poduzetništvo mladih i subvencije Ministarstva poduzetništva i obrta za provedbu povoljnog financiranja mladih i/ili početnika. Kamata se obračunava i naplaćuje mjesečno. Kamate za vrijeme počeka u visini ugovorene kamate obračunavaju se i naplaćuju mjesečno. Kamatna stopa je promjenjiva temeljem odluke Uprave HBOR-a, prema kriterijima iz Odluke o kamatnim stopama i Pravilnika o načinu i rokovima obračuna kamata HBOR-a. Na obračun se primjenjuje proporcionalna metoda obračuna prema kojoj godina ima 360 dana, a dani u mjesecima obračunavaju se prema kalendaru.	
Interkalarna kamata:	U razdoblju korištenja kredita na iskorišteni iznos kredita obračunavat će se kamata u visini redovne. Kamate se obračunavaju i naplaćuju kvartalno.	
Zatezna kamata:	12% godišnje, promjenjiva sukladno Odluci o kamatnim stopama HBOR-a.	
Naknada za obradu tjeva:	Sukladno Odluci o naknadama za usluge koje obavlja HBOR će Korisniku kredita, jednokratno prije ili istovremeno s prvim korištenjem kredita naplatiti naknadu u visini 0,8% na iznos odobrenog kredita.	

l) Naknada za rezervaciju sredstava:	0,25% godišnje na iznos odobrenih, a neiskorištenih sredstava, počevši po proteku 30 (trideset) dana od datuma Ugovora o kreditu.

2.02. Ovaj kredit financiran je iz sredstava Europske investicijske banke (EIB) te ugovorne strane pored navedenog u ovom Ugovoru o kreditu preuzimaju prava i obveze navedene u Prilogu 1 i Prilogu 2 koji su sastavni dio ovog Ugovora o kreditu.

2.03. Pri korištenju kredita dozvoljava se odstupanje do 10% za pojedine namjene unutar ukupnog iznosa odobrenog kredita iz članka 2. stavak 2.01. točke e) ovog Ugovora o kreditu.

2.04. Korisnik kredita i Jamci platci iz ovog Ugovora potvrđuju da su upoznati s uvjetima kredita i efektivnom kamatnom stopom.

Članak 3.

3.01. Plaćanja iz kredita HBOR će obavljati za namjene iz članka 2. stavak 2.01. točka e) ovog Ugovora temeljem zahtjeva potpisanog od osobe ovlaštene za zastupanje Korisnika kredita. Zahtjevu mora biti priložena sva dokumentacija predviđena ovim Ugovorom, programom kreditiranja i Općim uvjetima kreditnog poslovanja HBOR-a.

Članak 4.

4.01. Ako HBOR, HAMAG INVEST, EIB ili ovlaštena druga osoba utvrde da se sredstva ovog kredita ne koriste za namjenu i/ili na način predviđen ovim Ugovorom, HBOR-u pripada pravo otkazati ovaj Ugovor, učiniti dospjelim cjelokupno potraživanje i odmah zatražiti plaćanje cjelokupnog iznosa kredita, zajedno s kamatama i pripadajućim naknadama. HBOR na nenamjenski iskorišten iznos kredita Korisniku kredita obračunava i naplaćuje i zateznu kamatu sukladno Odluci o kamatnim stopama i Pravilniku o načinu i rokovima obračuna kamata.

4.02. HBOR-u posebno pripada pravo otkazati ovaj Ugovor o kreditu i bez davanja posebnog roka, učiniti dospjelim cjelokupno potraživanje i odmah zatražiti plaćanje cjelokupnog iznosa kredita, zajedno s kamatama i naknadama te svim eventualnim troškovima, u sljedećim slučajevima:

- ako je kredit odobren na temelju netočnih podataka odnosno neistinite dokumentacije Korisnika kredita i/ili Jamaca plataca,
- ako Korisnik kredita ne plati o dospijeću dvije uzastopne rate / obroka kredita i/ili kamata odnosno naknada,
- u slučaju neispunjenja bilo koje druge obveze preuzete ovim Ugovorom o kreditu od strane Korisnika kredita i/ili Jamaca plataca.

4.03. HBOR, HAMAG INVEST i EIB su ovlašteni obavljati tehničku i financijsku kontrolu, te opći nadzor namjenskog korištenja danog kredita kod Korisnika kredita. Svakim onemogućavanjem izvršenja ovog ovlaštenja, HBOR-u pripada pravo otkazati ovaj

Ugovor, učiniti dospjelim cjelokupno potraživanje i odmah zatražiti plaćanje cjelokupnog iznosa kredita, zajedno s kamatama i pripadajućim naknadama.

4.04. Korisnik kredita se obvezuje redovito dostavljati HBOR-u kvartalna i godišnja financijska izvješća za svaku godinu za vrijeme trajanja Ugovora o kreditu.

4.05. Korisnik kredita se obvezuje u pisanom obliku obavijestiti HBOR o promjenama u vlasničkoj strukturi društva, a HBOR ima pravo uzimajući u obzir novonastalu vlasničku strukturu tražiti promjenu bitnih uvjeta po svim važećim plasmanima ili otkazati kredit.

4.06. Korisnik kredita se obvezuje, prije nego što pokrene postupak statusnih promjena društva sukladno Zakonu o trgovačkim društvima, o namjeri statusne promjene izvijestiti HBOR, te od HBOR-a zatražiti suglasnost za isto.
U slučaju da Korisnik kredita ne izvijesti HBOR o svojoj namjeri, prije nego što započne postupak statusne promjene, i/ili od HBOR ne dobije suglasnost za statusnu promjenu, a istu provede u sudskom registru, HBOR je ovlašten otkazati Ugovor o kreditu.

4.07. Korisnik kredita obvezuje se ishoditi pisanu suglasnost HBOR-a za svako daljnje kreditno zaduženje veće od 200.000,00 kuna.

4.08. Korisnik kredita obvezuje se dostaviti rješenje o izvedenom stanju za nekretninu koja se kupuje iz kredita navedena u članku 2. stavku 2.01. pod e), do kraja roka korištenja kredita.

Članak 5.

5.01. a) Za osiguranje urednog izmirenja svih preuzetih obveza po ovom Ugovoru o kreditu, Korisnik kredita i Jamci platci se obvezuju dostaviti HBOR-u:

- <u>Korisnik kredita:</u>

- 1 (jedna) zadužnica na iznos odobrenog kredita uvećanog za pripadajuću kamatu, naknade i troškove;
- 1 (jedna) bjanko zadužnica na iznos do 500.000,00 kuna i 1 (jedna) bjanko zadužnica na iznos do 100.000,00 kuna;
- 2 (dvije) bjanko vlastite trasirane i akceptirane mjenice s odredbom "bez protesta" i mjeničnim očitovanjem.

- <u>Jamci platci:</u>

- po 1 (jedna) zadužnica na iznos odobrenog kredita uvećanog za pripadajuću kamatu, naknade i troškove;
- po 1 (jedna) bjanko zadužnica na iznos do 500.000,00 kuna i po 1 (jedna) bjanko zadužnica na iznos do 100.000,00 kuna;
- po 2 (dvije) bjanko vlastite trasirane i akceptirane mjenice s odredbom "bez protesta" i mjeničnim očitovanjem;
- suglasnosti o zapljeni novčanih primanja

Jamstvo HAMAG INVEST-a u visini 50% glavnice kredita.

b) Potpisom ovog Ugovora Korisnik kredita i Jamci platci izjavljuju da su suglasni da se radi naplate tražbine iz ovog Ugovora o kreditu zapljene novčana sredstva na računu Korisnika kredita i Jamaca plataca kao i na svim drugim računima koje ima kod pravnih osoba koje obavljaju poslove platnog prometa te da se novčana sredstva s tih računa isplate izravno HBOR-u na njegov obračunski račun u Nacionalnom klirinškom sustavu broj HR4224930031011111116.

c) Korisnik kredita i Jamci platci su suglasni da će HBOR ispuniti i naplatiti na teret bilo kojeg računa kao i ostale imovine Korisnika kredita i Jamaca plataca bilo koju bjanko mjenicu ili zadužnicu koja mu je predana u svrhu osiguranja plaćanja na iznos koji Korisnik kredita duguje HBOR-u.

d) Za slučaj da HBOR iskoristi jednu od bjanko mjenica ili zadužnica, Korisnik kredita i Jamci platci se obvezuje dostaviti HBOR-u na njegov prvi poziv novu bjanko mjenicu ili zadužnicu.

5.02. a) Nadalje, za osiguranje urednog izmirenja svih preuzetih obveza po ovom Ugovoru, Korisnik kredita se obvezuje u korist HBOR-a zasnovati založno pravo prvog reda na nekretnini:
nekretnina na k.č.br. 950/1, upisana u zk.ul. 4849, poduložak 3, k.o. Velika Gorica, 3. etaža 11168/54591, posebni dio – Stan oznake S3 u prizemlju i potkrovlju kuće Sisačka 4A, koji se sastoji od četiri sobe i ostalih prostorija u prizemlju i potkrovlju, ukupne površine 124,57 m2 koji se nalazi u objektu u Velikoj Gorici, Sisačka 4A, u vlasništvu Smolić Marije (Nikola), rođena Babić, Velika Gorica, Sisačka 4.

Procijenjena vrijednost nekretnine ovlaštenog sudskog vještaka iznosi 550.344,10 kuna.

Dio kredita koji ne bi bio osiguran 50%-tnim jamstvom HAMAG INVESTA (288.599,35 kuna) bio bi osiguran založnim pravom 1. reda na ponuđenoj nekretnini u omjeru tog dijela iznosa kredita i neopterećene vrijednosti ponuđene nekretnine (550.344,10 kuna) 1:1,92.

b) HBOR je ovlašten izvršiti reviziju procjene nekretnine te se od HBOR-a utvrđena procjena, smatra konačnom u pogledu vrijednosti nekretnine.

c) Založno pravo će se provesti na način da se s vlasnikom nekretnine provede javnobilježničko ili sudsko osiguranje novčane tražbine uknjižbom založnog prava na temelju sporazuma stranaka, slijedom odredaba Ovršnog zakona.

d) Korisnik kredita obvezuje se nekretninu koja služi za osiguranje tražbine iz ovog Ugovora o kreditu osigurati kod osiguravajućeg društva u iznosu od 420.423,75 kn te policu vinkulirati u korist HBOR-a za cijelo vrijeme otplate kredita.

Korisnik kredita je dužan za vrijeme trajanja ovog Ugovora o kreditu svake godine obnavljati policu osiguranja nekretnina, vinkulirati je u korist HBOR-a i dostaviti istu HBOR-u najkasnije do isteka roka važnosti prethodne police osiguranja, zajedno s dokazima o uplati premije osiguranja. Ukoliko Korisnik kredita u naprijed

navedenom roku, na način i pod navedenim uvjetima ne dostavi HBOR-u dokaz da je predmetna nekretnina osigurana, isti izričito temeljem ovog Ugovora o kreditu ovlašćuje HBOR, da bez posebnog odobrenja ili naloga s njegove strane, izvrši u njegovo ime i za njegov račun plaćanje premije osiguranja za predmetnu nekretninu ili da otkaže ovaj Ugovor o kreditu.
Ukoliko HBOR izvrši plaćanje premije osiguranja u ime i za račun Korisnika kredita, za plaćene premije teretit će Korisnika kredita, a ista se smatra dospjelom na dan plaćanja premije. HBOR je ovlašten Korisniku kredita obračunati zateznu kamatu na plaćenu premiju od dana dospijeća do isplate.

e) Korisniku kredita zabranjuje se daljnja vinkulacija polica osiguranja nekretnine navedene u stavku 5.02., pod a) ovog članka, u korist drugih vinkulanata bez prethodne suglasnosti HBOR-a. U slučaju da Korisnik kredita postupi suprotno navedenoj zabrani, HBOR je ovlašten otkazati/raskinuti Ugovor o kreditu.

f) Korisnik kredita se obvezuje za nekretninu koja služi za osiguranje tražbine iz ovog Ugovora o kreditu ishoditi upis zabilježbe o priloženom aktu za uporabu.

5.03. Ukoliko će HAMAG INVEST, prije izdavanja Jamstva navedenog u stavku 5.01. ovog članka, zatražiti zasnivanje založnog prava na stvarima i/ili pravima koja su ujedno predmet založnog prava i u korist HBOR-a radi osiguranja potraživanja po ovom Ugovoru o kreditu, Korisnik kredita se obvezuje ishoditi zasnivanje založnog prava u korist HAMAG INVEST-a u redu prvenstva koji slijedi neposredno iza reda prvenstva koji ima založno pravo u korist HBOR-a, pri čemu između ta dva upisana založna prava ne smije biti upisano niti jedno drugo založno pravo.

5.04. Ukoliko tijekom trajanja ovog Ugovora budu Odlukom nadležnog tijela HBOR-a uvedeni novi instrumenti osiguranja plaćanja, Korisnik kredita i Jamci platci se obvezuju, na zahtjev HBOR-a, odmah po pisanom pozivu predati HBOR-u nove instrumente. HBOR može naknadno, sve do konačne otplate kredita, zahtijevati od Korisnika kredita i Jamaca plataca i druge instrumente osiguranja plaćanja.

Članak 6.

6.01. Korisnik kredita može koristiti odobrena kreditna sredstva nakon dostave instrumenata osiguranja navedenih u članku 5. stavku 5.01. pod a), zasnivanja založnog prava na nekretnini navedenoj u članku 5. stavku 5.02. pod a) i dostave police osiguranja nekretnine navedene u članku 5. stavku 5.02. pod d).

6.02. Ukoliko Korisnik kredita i Jamci platci ne postupe po odredbama članka 5. ovog Ugovora najkasnije do isteka roka korištenja iz članka 2, stavak 2.01. pod f), HBOR ima pravo smatrati da isti nikada nije bio ni zaključen, a u tom slučaju se Korisnik kredita obvezuje HBOR-u platiti naknadu za rezervaciju sredstava te naknadu za obradu zahtjeva.

Članak 7.

7.01. Korisnik kredita je ovlašten, kako čitav iznos kredita, tako i dio istog, vratiti HBOR-u prije ugovorenih rokova, s time da je u tom slučaju dužan najmanje 15 dana prije povrata sredstava pisano obavijestiti HBOR o tome. Korisnik kredita je u obavezi platiti HBOR-u i naknadu za prijevremeni povrat kredita sukladno Odluci o naknadama za usluge koje obavlja HBOR, koja je promjenjiva, a trenutno je u visini 1% na iznos kredita koji se vraća prije dospjelosti.

Članak 8.

8.01. Osim ovlaštenja iz drugih članaka ovog Ugovora, HBOR je i u slučaju otvaranja stečaja, redovne likvidacije, odnosno duže nelikvidnosti Korisnika kredita, čak i ako ista nije utvrđena sudskom odlukom, kao i za slučaj neizvršenja drugih obveza iz ovog Ugovora, ovlašten otkazati odnosno raskinuti ovaj Ugovor o kreditu i bez davanja posebnog roka tražiti povrat danog kredita s kamatama i naknadama te eventualnim troškovima.

Članak 9.

9.01. Korisnik kredita i Jamci platci dužni su o svakoj promjeni adrese odmah izvijestiti HBOR, te snose svaku moguću štetu koja bi nastala uslijed nepridržavanja te obveze. Ugovorne stranke su suglasne da se sva pismena u svezi ovog Ugovora o kreditu dostavljaju na adresu iz zaglavlja ovog Ugovora, odnosno drugu adresu o kojoj ugovorna stranka izvijesti HBOR kao o novoj adresi dostave. U tom slučaju dostava se smatra urednom samom dostavom, pa i samim pokušajem iste na gornje adrese, bez obzira na napomenu prilikom dostave (ne prima, nije tražio, nepoznat, otputovao ili bilo koja druga naznaka koja upućuje da je dostava pokušana).

9.02. Korisnik kredita se obvezuje bez odgode u pisanom obliku obavijestiti HBOR o eventualnoj promjeni poslovnog računa, te HBOR-u dostaviti potvrdu banke o broju istog, a ukoliko to ne učini HBOR je ovlašten otkazati/raskinuti Ugovor o kreditu.

Članak 10.

10.01. Potpisom ovog Ugovora o kreditu Korisnik kredita i Jamci platci su suglasni da HBOR može raspolagati s podacima navedenim u ovom Ugovoru o kreditu, kao i u pratećoj dokumentaciji uključujući i sve podatke o Korisniku kredita i Jamcima platcima i osobne podatke zastupnika Korisnika kredita koji su HBOR-u dostupni sukladno važećim propisima.

10.02. Korisnik kredita i Jamci platci su suglasni da HBOR može navedene podatke i osobne podatke prikupljati, obrađivati i njima se koristiti u svrhu pružanja bankovnih i drugih financijskih usluga na koje je HBOR ovlašten. Podaci i osobni podaci smiju se koristiti samo u navedene svrhe, dok se temelj za njihovo prikupljanje, obradu, korištenje i čuvanje nalazi u Zakonu o kreditnim institucijama, Zakonu o Hrvatskoj narodnoj

banci, Zakonu o platnom prometu, Zakonu o deviznom poslovanju, Zakonu o računovodstvu i drugim zakonskim i podzakonskim propisima vezanim uz bankarsko poslovanje, kao i u nastojanjima HBOR-a pružiti što kvalitetniju i cjelovitiju uslugu.

10.03. Svi podaci i osobni podaci koji su dani HBOR-u zaštićeni su kao osobito povjerljivi podaci sukladno Zakonu o kreditnim institucijama, Zakonu o zaštiti osobnih podataka i drugim odgovarajućim propisima. Potpisom ovog Ugovora o kreditu, Korisnik kredita i Jamci platci daju izričitu suglasnost i ovlaštenje HBOR-u da sve podatke o Korisniku kredita i Jamcima platcima i osobne podatke zastupnika Korisnika kredita koje ima, prenosi dalje bankama, na treće osobe sukladno Zakonu o kreditnim institucijama i drugim odgovarajućim propisima, na osobe s kojima HBOR ima ugovorenu poslovnu suradnju te na udruženja za zaštitu vjerovnika.

10.04. Korisnik kredita ovlašćuje HBOR da HAMAG INVEST-u prosljeđuje izvješća i dokumentaciju u vezi predmetnog kredita i po potrebi dozvoli HAMAG INVEST-u uvid u predmetnu dokumentaciju koja se nalazi kod HBOR-a, a također ovlašćuje HBOR da po potrebi izvrši uvid u dokumentaciju kod HAMAG INVEST-a u vezi izdanog Jamstva kao instrumenta osiguranja po ovom Ugovoru.

Članak 11.

11.01. Ako tijelo nadležno u prvom stupnju za nalaganje povrata državnih potpora danih ili korištenih protivno propisima, utvrdi da ovaj Ugovor sadrži elemente državnih potpora koji su protivni propisima, te naloži HBOR-u povrat sredstava državnih potpora odobrenih temeljem ovog Ugovora, Korisnik kredita se obvezuje vratiti HBOR-u ukupan iznos državnih potpora koji je odlukom prvostupanjskog tijela oglašen nedopuštenim, zajedno sa zateznim kamatama propisanima zakonodavstvom o državnim potporama, i to od datuma korištenja iznosa oglašenog nedopuštenom državnom potporom pa do datuma njegova povrata HBOR-u.

11.02. Korisnikovo nepoštivanje odredaba stavka 1. ovog članka razlog je za otkaz Ugovora.

11.03. U svrhu naplate obveza Korisnika kredita utvrđenih stavkom 1. ovoga članka HBOR može, i bez otkazivanja Ugovora, aktivirati sve ili neke Ugovorom previđene instrumente osiguranja.

Odluku o eventualnom ulaganju pravnih lijekova protiv prvostupanjske odluke tijela nadležnog za nalaganje povrata državnih potpora samostalno donosi HBOR. U slučaju pravomoćne odluke drugostupanjskog tijela kojom se prvostupanjska odluka mijenja, HBOR će u skladu s odredbama drugostupanjske odluke od Korisnika kredita zatražiti, a Korisnik kredita će HBOR-u u traženom roku isplatiti dodatna sredstva zajedno sa zateznim kamatama iz stavka 1. ovog članka sukladno drugostupanjskoj odluci, ili će HBOR višak sredstava i pripadajućih zateznih kamata koja je Korisnik kredita HBOR-u vratio po prvostupanjskoj odluci, vratiti Korisniku kredita.

11.04. HBOR će Korisnika kredita izvijestiti o iznosu iskorištene državne potpore nakon iskorištenja kredita. Ova obavijest ne čini sastavni dio ugovorne dokumentacije.

Članak 12.

12.01. Ugovorne strane su suglasne i to ovdje izričito utanačuju da rok za prihvat i potpis ovog Ugovora o kreditu od strane Korisnika kredita i Jamaca plataca iznosi 30 (trideset) dana od dana dostave istog preporukom od strane HBOR-a, s tim da nakon isteka tog roka ponuda ovog Ugovora više ne obvezuje HBOR.

Članak 13.

13.01. HBOR zadržava pravo izmjene uvjeta kredita odnosno ostalih odredbi ovog Ugovora sukladno odlukama nadležnih tijela HBOR-a.

Članak 14.

14.01. Na sve ono što na odgovarajući način nije regulirano ovim Ugovorom primjenjuje se program kreditiranja po kojem je kredit odobren, Odluka o općim uvjetima kreditnog poslovanja HBOR-a, Odluka o kamatnim stopama HBOR-a i Pravilnik o obračunu kamata, Odluka o naknadama za usluge koje obavlja HBOR, Opći uvjeti osiguranja plasmana HBOR-a te odredbe ostalih akata HBOR-a i odluke nadležnih tijela HBOR-a s kojima su Korisnik kredita i Jamci platci upoznati i koje u cijelosti prihvaćaju, kao i izmjene i dopune tih akata koje uslijede do povrata kredita.

Članak 15.

15.01. Ovaj je Ugovor cjelovit i potpun, te predstavlja pravu volju ugovornih strana.

15.02. Ako bi se naknadno utvrdila ništetnost neke od odredbi ovog Ugovora, Ugovor u preostalom dijelu ostaje na snazi, a strane se obvezuju ništetnu odredbu zamijeniti valjanom koja će u najvećoj mjeri omogućiti ostvarivanje cilja koji se želio postići ništetnom odredbom.

15.03. Korisnik kredita i Jamci platci se bezuvjetno i neopozivo odriču prava tražiti naknadu štete od HBOR-a koju bi trpili zbog eventualne ništetnosti ovog Ugovora ili nekog njegovog dijela.

Članak 16.

16.01. Za sve sporove nastale iz ovog Ugovora o kreditu, njegovo tumačenje odnosno izvršenje, ugovorne strane ugovaraju isključivu nadležnost stvarno nadležnog suda u Zagrebu.

Članak 17.

17.01. Ovaj Ugovor sačinjen je u 9 (devet) istovjetnih primjeraka, od kojih Korisnik kredita i Jamci platci zadržavaju po 1 (jedan) primjerak, HBOR 3 (tri) primjerka, HAMAG INVEST 1 (jedan) primjerak, 1 (jedan) primjerak nadležni općinski sud, a 1 (jedan) primjerak zadržava javni bilježnik.

U Zagrebu, 28.04.2014. godine.

KORISNIK KREDITA

HORTILAB d.o.o.

Vilim Elez

HBOR

Voditeljica Odjela malog i srednjeg gospodarstva

Ivana Grahovac

Rukovoditeljica Direkcije kreditiranja malog i srednjeg gospodarstva

Jadranka Mršić Hebrang

JAMAC PLATAC I

Vilim Elez

JAMAC PLATAC II

Matko Katanec

Prilog 1

Ugovoru o kreditu broj: MLAD-D-4/14 koji se zaključuje između HBOR-a kao kreditora i HORTILAB d.o.o., Sisačka 4, Velika Gorica, OIB: 01384523625, kao korisnika kredita, Vilim Elez, Sisačka 4, Velika Gorica, OIB: 60786306556, kao jamca platca I, Matko Katanec, Svibanjska 12, Zagreb, OIB: 69176473612, kao jamca platca II – odredbe vezane uz financiranje iz sredstava kredita EIB-a HBOR-u od dne 12. srpnja 2013.

U ovom Prilogu 1 niže navedeni izrazi započeti velikim slovom imaju sljedeće značenje:

"EIB" označava Europsku investicijsku banku;

"Ugovor o kreditu EIB-HBOR" označava ugovor o kreditu koji su Europska investicijska banka u svojstvu kreditora i HBOR u svojstvu kreditoprimca zaključili dne 12. srpnja 2013. godine;

"MSP" označava male i srednje poduzetnike koji zadovoljavaju kriterije za prihvatljive krajnje korisnike definirane Prilogom 2 Ugovoru o kreditu - Dio A Dodatnog sporazuma za MSP uz Ugovor o kreditu EIB-HBOR;

"Mid-Cap" označava srednje kapitalizirane poduzetnike koji zadovoljavaju kriterije za prihvatljive krajnje korisnike definirane u Dijelu B, odnosno u Dijelu C Dodatnog sporazuma za Mid-Cap uz Ugovor o kreditu EIB-HBOR;

„Subjekti javnog sektora" označava korisnike koji zadovoljavaju kriterije za prihvatljive krajnje korisnike definirane u Dijelu D Dodatnog sporazuma za Subjekte javnog sektora koji provode ulaganja u infrastrukturu malog i srednjeg opsega ili održiva ulaganja u zajednicu uz Ugovor o kreditu EIB-HBOR;

„Subjekti privatnog sektora" označava korisnike koji zadovoljavaju kriterije za prihvatljive krajnje korisnike definirane u Dijelu E Dodatnog sporazuma za financiranje potprojekata koje promoviraju Subjekti privatnog sektora s više od tri tisuće zaposlenika (koji nisu MSP niti Mid-Cap) za mala i srednje velika ulaganja uz Ugovor o kreditu EIB-HBOR;

"Ugovor o kreditu" označava ugovor o kreditu MLAD-D-4/14 koji su HBOR u svojstvu kreditora i Korisnik u svojstvu kreditoprimca zaključili dne 28.04.2014. godine i kojemu je ovaj Prilog 1 sastavni dio;

„Korisnik" HORTILAB d.o.o., Sisačka 4, Velika Gorica, OIB: 01384523625;

„Projekt" označava „Kupnja i opremanje „in vitro" laboratorija";

S obzirom da su sredstva za kreditiranje po Ugovoru o kreditu osigurana iz Ugovora o kreditu EIB-HBOR, Korisnik se obvezuje i izjavljuje sljedeće:

1. Da će:
   a) poštivati sve odredbe ovog Priloga 1 i

b) ispunjavati svoje obveze po Ugovoru o kreditu kako bi omogućio HBOR-u da pravodobno udovolji svojim obvezama po Ugovoru o kreditu EIB-HBOR koje se odnose na sredstva financiranja Projekta.

2. Da, ako EIB utvrdi da Korisnik ne izvršava svoje obveze utvrđene Ugovorom o kreditu, HBOR može po vlastitom izboru, ili preraspodijeliti sredstva kredita za neki drugi projekt, ili u roku od 30 dana od datuma EIB-ove obavijesti o neizvršenju od strane Korisnika pisanim zahtjevom zatražiti prijevremeni trenutni povrat kredita od strane Korisnika zajedno s pripadajućim kamatama, troškovima i eventualnom naknadom štete, po čemu se Korisnik obvezuje odmah postupiti.

3. Da prima na znanje da su sredstva kredita po Ugovoru o kreditu osigurana iz sredstava Ugovora o kreditu EIB-HBOR.

4. Da:

(i) će koristiti sredstva kredita isključivo za financiranje odobrenog Projekta;

(ii) će dovršiti Projekt do datuma predviđenog u dokumentaciji priloženoj kreditnom zahtjevu;

(iii) će, dok god kredit u cijelosti nije otplaćen, zadržati vlasništvo i posjed nad cjelokupnom imovinom Projekta tijekom razdoblja otplate kredita te održavati, popravljati, servisirati i obnavljati cjelokupnu imovinu Projekta kako bi se održala u dobrom stanju u skladu sa svojom izvornom namjenom, osim ako EIB prethodno ne da svoju pisanu suglasnost za suprotno;

(iv) će osigurati da osobe koje imenuje EIB, a koje mogu pratiti izaslanici Revizorskog suda ili bilo kojeg nadležnog tijela ili institucije Europske unije i HBOR-a, imaju dopuštenje za kontrolu lokacije, instalacija i radova obuhvaćenih Projektom i za obavljanje provjera po vlastitoj želji te da će im osigurati informacije i potporu koju u tu svrhu opravdano zatraže; te da prima na znanje da EIB može biti obvezan informacije i dokumente koji se odnose na Korisnika, HBOR i Projekt obznaniti bilo kojem nadležnom tijelu ili instituciji Europske unije radi ispunjavanja svojih zadaća u skladu s pravom Europske unije;

(v) će (i) voditi Projekt i upravljati njime u skladu s Propisima o zaštiti Okoliša i mjerodavnim načelima prava Europske unije te (ii) na HBOR-ov zahtjev dostaviti dokaze kojima se potvrđuje da ispunjava navedenu obvezu;

Za svrhu ove podtočke (v):
"Propisi o zaštiti Okoliša" označavaju norme i načela zakona Europske unije, zakone i propise Republike Hrvatske kao i odgovarajuće međunarodne ugovore s osnovnom namjenom očuvanja, zaštite i unapređenja Okoliša, a
"Okoliš" znači sljedeće, ukoliko utječe na ljudsko zdravlje i društvenu dobrobit
(a) fauna i flora;
(b) tlo, voda, zrak, klima i krajobraz;

(c) izgrađeni predjeli i kulturna baština; te
uključuje, bez ograničenja, pitanja zdravlja i zaštite na radu u struci i zajednici te uvjete na radu;

(vi) će kupovati opremu, osiguravati usluge i naručivati radove za Projekt u mjeri u kojoj je primjenjivo na njega ili Projekt, u skladu s hrvatskim Zakonom o javnoj nabavi koji je na snazi i zakonodavstvom Europske unije u cjelini te s relevantnim direktivama Europske unije i u mjeri u kojoj se direktive Europske unije ne primjenjuju, putem postupaka javne nabave koji su u skladu s hrvatskim Zakonom o javnoj nabavi koji je na snazi, a koji po mišljenju EIB-a zadovoljavaju kriterije ekonomičnosti i učinkovitosti i, u slučaju kada se radi o ugovorima o javnoj nabavi, načela transparentnosti, jednakog tretmana i zabrane diskriminacije na nacionalnoj osnovi;

(vii) će voditi i upravljati Projektom u skladu s načelima prava Europske unije koja se izravno primjenjuju na HBOR i Projekt;

(viii) će u potpunosti udovoljiti zahtjevima EIB-a glede pojedinog Projekta o kojima je bio obaviješten do dana zahtjeva za povlačenje ili do dana odluke o novom iskorištenju sredstava kredita u svrhu kreditiranja koje je prihvatljivo EIB-u;

(ix) će iz sredstava osiguranih iz Ugovora o kreditu EIB-HBOR:

a) ako se radi o projektu MSP-a, financirati do 100% ukupnih troškova tog projekta,

b) ako se radi o projektu Mid-Cap-a koji ne prelazi 25.000.000,00 EUR (dvadesetpet milijuna eura), financirati do 100% ukupnih troškova svakog takvog projekta,

c) ako se radi o projektu Mid-Cap-a čiji se ukupni troškovi kreću između 25.000.000,00 EUR (dvadesetpet milijuna eura) i 50.000.000,00 EUR (pedeset milijuna eura), financirati do 50% ukupnih troškova svakog takvog projekta, kao i svakog projekta lokalne vlasti;

(x) se neće baviti predmetima poslovanja kao što su kocka, stanogradnja koja nije sastavni dio planova obnove i/ili revitalizacije urbanih područja, proizvodnja, isporuka ili trgovina oružjem ili bilo koje drugo područje koje EIB smatra neprihvatljivim, a to su u slučaju projekta MSP-a i Mid-Cap-a:

- proizvodnja oružja i municije, naoružanja, vojne ili policijske opreme ili infrastrukture te opreme ili infrastrukture kojom se ograničavaju pojedinačna ljudska prava i slobode (npr. zatvori, centri za pritvor bilo koje vrste) ili krše ljudska prava;
- oprema za igre na sreću i slična oprema;
- proizvodnja, obrada ili distribucija duhana;
- aktivnosti koje uključuju žive životinje u eksperimentalne i znanstvene svrhe ukoliko se ne može jamčiti usklađenost s "Konvencijom Vijeća Europe za zaštitu kičmenjaka koji se koriste u eksperimentalne i druge znanstvene svrhe";
- aktivnosti koje dovode do utjecaja na Okoliš koji nisu u značajnom opsegu ublaženi i/ili kompenzirani;

- sektori koji se smatraju etički ili moralno kontroverznima, npr. istraživanje o kloniranju ljudi;
- isključivo poslovanje s nekretninama;
- poslovi isključivo financijske prirode npr. trgovanje financijskim instrumentima te
- drugi sektori navedeni u Prilogu 2 ovog Ugovora, a

u slučaju projekta Subjekta javnog sektora ili Subjekta privatnog sektora, sva gore navedena područja, te:

- specijalizirana distribucija duhana i predmeti poslovanja koji omogućuju uporabu duhana (npr. „dvorane za pušenje");
- kupoprodaja goodwill-a, stjecanje patenata i licenci, prava ili kvota u poljoprivrednoj proizvodnji/proizvodnji hrane, drugoj proizvodnji ili pravima distribucije ako su dodijeljeni od strane javnog tijela (primjerice za medije i usluge) i koncesija za iskorištavanje rudnih bogatstava te
- drugi sektori navedeni u Prilogu 2 ovog Ugovora;

(xi) će osigurati svu imovinu Projekta kod osiguravajućih društava u skladu s uobičajenom gospodarskom praksom;

(xii) će posjedovati ili imati na raspolaganju tehnička i financijska stručna znanja radi odabira cjelokupne opreme, usluga i radova za Projekt na način koji je prikladan s obzirom na veličinu Projekta, a uz uvažavanje cijene, kvalitete i učinkovitosti;

(xiii) će na prvi zahtjev prijevremeno otplatiti kredit po Ugovoru o kreditu u slučaju neispunjenja od strane Korisnika bilo koje od prethodno navedenih obveza u podtočkama (i) do (xii) ove točke 4.;

(xiv) jamči da nije počinio, te da niti jedna osoba po njegovom trenutnom saznanju nije počinila niti jedno od sljedećih djela, kao i da neće počiniti i da niti jedna osoba uz njegovo odobrenje ili prethodno znanje neće počiniti neko od sljedećih djela:

a. ponuda, davanje, primanje ili traženje bilo kakve neodgovarajuće koristi radi utjecaja na postupke neke osobe na javnom položaju ili dužnosti, direktora ili radnika državne uprave ili javnog poduzeća ili direktora ili zaposlenika javne međunarodne organizacije, a u svezi s nekim postupkom nabave ili zaključenjem bilo kojeg ugovora povezanog s Projektom;

b. bilo koji čin koji na neodgovarajući način utječe ili ima za cilj na neodgovarajući način utjecati na postupak nabave ili provedbu Projekta na štetu Korisnika, uključujući i tajni dogovor ponuđača;

Za svrhu ove podtočke, saznanje kojime raspolaže bilo koji član uprave Korisnika ili radnik Sektora sredstava HBOR-a smatrat će se saznanjem Korisnika;

(xv) izjavljuje da po njegovom najboljem znanju i uvjerenju te nakon provođenja potrebnih ispitivanja, sredstva uložena u njegov temeljni

kapital kao i druga sredstva (koja nisu dio financiranja od strane HBOR-a) upotrijebljena za Projekt, nisu nezakonitog podrijetla;

(xvi) će obavijestiti HBOR ako spozna bilo koju činjenicu ili informaciju koja nagovješćuje počinjenje bilo kojega od gore navedenih djela iz podtočke (xiv) ili ako u bilo kojem trenutku dobije informaciju o nezakonitom podrijetlu bilo kojih sredstava iz podtočke (xv);

(xvii) po svome najboljem znanju i uvjerenju, izjavljuje da je Korisnik samostalno poduzeće te da na konsolidiranoj osnovi zapošljava manje od 250 zaposlenika (ako se radi o MSP-u), odnosno manje od 3000 zaposlenika (ako se radi o Mid-Cap-u);

(xviii) se obvezuje, u slučaju da bude utvrđeno da je izjava Korisnika iz gornje podtočke (xvii) ove točke 4. netočna ili obmanjujuća, na prvi pisani zahtjev HBOR-a prijevremeno otplatiti kredit po Ugovoru o kreditu.

5. Da će na prvi pisani zahtjev HBOR-a dostaviti sve dokumente i informacije koje HBOR ili EIB zatraže, uključujući, ali ne ograničavajući se na:
   - primjerak Ugovora o kreditu u prijevodu na engleski jezik, a na poseban zahtjev HBOR-a i u prijevodu od strane ovlaštenog sudskog tumača po izboru HBOR-a na jedan od drugih glavnih službenih jezika EIB-a;
   - sve dokumente i informacije potrebne kako bi EIB mogao pratiti stvarni i financijski napredak Projekta kao i pratiti financijsko stanje Korisnika, a na poseban zahtjev HBOR-a i prijevod istih od strane ovlaštenog sudskog tumača po izboru HBOR-a na jedan od glavnih službenih jezika EIB-a;
   - obavijest o namjeri prijevremene otplate Ugovora o kreditu;
   - općenito sve činjenice i događaje koji bi mogli ugroziti dovršetak ili rad Projekta, utjecati na financijsko stanje Korisnika ili omogućiti HBOR-u da zatraži prijevremenu otplatu kredita od strane Korisnika;
   - poduzeti na zahtjev EIB-a i/ili HBOR-a sve radnje potrebne kako bi se istražile i/ili prekinule sve navodne radnje ili radnje u koje se sumnja, a vezane su uz djela pranja novca i financiranja terorizma definirana mjerodavnim nacionalnim pravom i međunarodnim ugovorima;
   - obavijestiti HBOR o mjerama poduzetim u svrhu naknade štete od osoba odgovornih za štetu nastalu zbog radnji iz prethodne alineje;
   - pomagati u svim naporima EIB-a i drugih strana da istraže radnje iz prethodne dvije alineje.

6. Da će omogućiti i osigurati da osobe koje imenuje EIB posjete Korisnika i lokaciju, instalacije i radove obuhvaćene Projektom te da će im osigurati potporu koju u tu svrhu opravdano zatraže.

7. Da će, u slučaju kada je Korisnik Subjekt javnog sektora ili Subjekt privatnog sektora, a Projekt je financiran preko više banaka ili od strane EIB-a pojedinačnim kreditom, okvirnim kreditom ili bilo kojim kreditom osiguranim posredstvom EIB-a, osigurati da ukupni iznos financiranja od strane EIB-a neće prelaziti 50% ukupnog troška Projekta.

8. Da:
   - se, u slučaju da je Projekt financiran i iz nekih drugih sredstava Europske unije (kao što su npr. potpore i darovnice Europske unije), obvezuje odmah po

vlastitom saznanju pisanim putem obavijestiti HBOR o istome, kao i o iznosu tih sredstava,

- prima na znanje da:
  (a) u slučaju kada je Projekt, osim iz sredstava Ugovora o kreditu EIB-HBOR, financiran i iz sredstava potpore osiguranih od strane Europske unije, ni u kojem trenutku ukupni iznos potencijalne potpore i sredstava EIB-a ne smije iznositi više od:
    - 100% ukupnog troška Projekta ako se radi o projektu MSP-a ili Mid-Cap-a koji ne prelazi 25.000.000,00 EUR (dvadesetpet milijuna eura), odnosno
    - 90% ukupnog troška Projekta ako se radi o projektu Mid-Cap-a čiji se ukupni troškovi kreću između 25.000.000,00 EUR (dvadesetpet milijuna eura) i 50.000.000,00 EUR (pedeset milijuna eura), te
  (b) u slučaju kada je Projekt, osim iz sredstava Ugovora o kreditu EIB-HBOR, financiran i iz drugih sredstava Europske unije (kao što su npr. darovnice Europske unije), ni u kojem trenutku ukupni iznos tih sredstava i sredstava EIB-a ne smije iznositi više od:
    - 90% ukupnog troška Projekta ako se radi o projektu Subjekta javnog sektora ili projektu Subjekta privatnog sektora, odnosno
    - 50% ukupnog troška Projekta ako se radi o projektu Subjekta javnog sektora u slučaju kratkoročnog ili mostnog financiranja u cilju predfinanciranja čitavih ili dijela darovnica Europske unije predviđenih za Projekt.

9. Da:

- izjavljuje da niti Korisnik, niti bilo koji član njegova tijela upravljanja, niti bilo koji od subjekata koji ga kontroliraju nije Sankcionirana osoba,
- neće imenovati ili tolerirati kao člana svojih tijela upravljanja bilo koju Sankcioniranu osobu,
- će odmah pisanim putem obavijestiti HBOR ako bilo koji član njegova tijela upravljanja postane Sankcionirana osoba ili neki od subjekata koji ga kontroliraju postane Sankcionirana osoba ili ako Korisnik postane Sankcionirana osoba,
- neće (i) stupiti u poslovni odnos s bilo kojom Sankcioniranom osobom ili (ii) izravno ili neizravno učiniti dostupna bilo kakva sredstva bilo kojoj Sankcioniranoj osobi ili u korist bilo koje Sankcionirane osobe,
- je suglasan s time da HBOR neće vršiti bilo kakvu isplatu sredstava raspoloživih po Ugovoru o kreditu u slučaju da je Korisnik Sankcionirana osoba,
- je suglasan s time da, u slučaju da je Korisnik i/ili bilo koji član njegova tijela upravljanja i/ili neki od subjekata koji ga kontroliraju Sankcionirana osoba, to može predstavljati razlog za jednostrani trenutačni raskid Ugovora o kreditu od strane HBOR-a kao kreditora i otkaz kredita po istome, uz povrat cjelokupne tražbine (glavnice, kamata, troškova i svih drugih dugovanih iznosa) HBOR-u kao kreditoru;

Za svrhu ove točke 9.:

"Sankcionirana osoba" znači bilo koji pojedinac ili subjekt koji je naveden u jednom ili više Popisa sankcija, a „Popis sankcija" znači:

- bilo koje ekonomske, financijske i trgovinske mjere restrikcije i embargo na oružje koje izda Europska unija u skladu s Poglavljem 2 naslova V Ugovora o Europskoj uniji kao i člankom 215 Ugovora o funkcioniranju Europske unije, koji su dostupni na službenim stranicama Europske unije http://ec.europa.eu/external_relations/cfsp/sanctions/consol-list_en.htm i http://eeas.europa.eu/cfsp/sanctions/docs/measures_en.pdf, koji se od vremena do vremena mijenjaju i dopunjuju ili na bilo kojoj stranici koja će zamjenjivati istu;
- bilo koje ekonomske, financijske i trgovinske mjere restrikcije i embargo na oružje koje izda Vijeće sigurnosti Ujedinjenih naroda u skladu s člankom 41 Povelje UN koja se nalazi na službenoj stranici UN-a http://www.un.org/Docs/sc/committees/INTRO.htm, koji se od vremena do vremena mijenja i dopunjuje ili na bilo kojoj stranici koja će zamjenjivati istu.

10. Da će na prvi pisani poziv HBOR-u naknaditi svaki iznos koji HBOR plati EIB-u s osnove naknade iznosa, izdataka ili gubitaka koje EIB pretrpi kao posljedicu uvođenja ili izmjene (ili u tumačenju, administraciji ili primjeni) bilo kojeg zakona ili propisa ili usklađenosti s bilo kojim zakonom ili propisom koji je donesen nakon datuma potpisivanja Ugovora o kreditu EIB-HBOR.

11. Da je suglasan s time da kršenje bilo koje od obveza Korisnika iz ovog Priloga 1 može predstavljati razlog za jednostrani trenutačni raskid Ugovora o kreditu od strane HBOR-a kao kreditora i otkaz kredita po istome, uz povrat cjelokupne tražbine (glavnice, kamata, troškova i svih drugih dugovanih iznosa) HBOR-u kao kreditoru.

12. Da, ako HBOR-u bude otkazana i/ili obustavljena isplata nepovučenog dijela kredita po Ugovoru o kreditu EIB-HBOR i, posljedično tome, HBOR otkaže ili obustavi isplate po Ugovoru o kreditu, to neće predstavljati osnovu da Korisnik od HBOR-a zatraži bilo kakvu naknadu, naknadu štete, isplatu ili bilo kakvu činidbu po bilo kojoj osnovi.

13. Da:
    (a) će na odgovarajući način održavati materijalna i nematerijalna ulaganja koja sačinjavaju dio Projekta u ispravnom stanju;
    (b) će, ako je Korisnik obveznik primjene pravila javne nabave, poštivati mjerodavno nacionalno zakonodavstvo i zakonodavstvo Europske unije;
    (c) u slučaju da Korisnik potpada pod definiciju Subjekta javnog sektora ili Subjekta privatnog sektora i obveznik je primjene pravila javne nabave, potvrđuje da su sve investicije, koje su financirane iz sredstava EIB-a, financirane u skladu s direktivama Europske unije i propisima Republike Hrvatske koje se odnose na javnu nabavu;
    (d) će osigurati da je Projekt sukladan pravnoj stečevini Europske unije-a, a posebice na području zaštite Okoliša i u sektorima na koje se primjenjuje politika Europske unije, te da Projekt poštuje mjerodavno nacionalno zakonodavstvo i zakonodavstvo Europske unije;
    (e) će se, ako potpada pod definiciju Subjekta javnog sektora ili Subjekta privatnog sektora, upoznati sa sadržajem Izjave EIB-a o okolišnim i društvenim načelima i standardima[1] te da prima na znanje i obvezuje se ispuniti sve obveze koje iz te Izjave mogu proisteći za njega;

[1] Vidjeti Izjavu EIB-a o okolišnim i društvenim načelima i standardima na: http://www.hbor.hr/art1287

(f) prima na znanje financijski doprinos EIB-a, kao i to da će za financiranje Projekta biti korištena sredstva osigurana iz Ugovora o kreditu EIB-HBOR;

(g) će, u slučaju da potpada pod definiciju Subjekta javnog sektora ili Subjekta privatnog sektora, ako EIB to zatraži, učiniti dostupnim EIB-u relevantne publikacije u Službenom listu Europske unije;

(h) će u slučaju financiranja projekta Mid-Cap-a čiji se ukupni troškovi kreću između 25.000.000,00 EUR (dvadesetpet milijuna eura) i 50.000.000,00 EUR (pedeset milijuna eura), a koji projekt ima značajan utjecaj na Okoliš, na zahtjev EIB-a pribaviti nezavisnu procjenu Projekta kod kojega je obvezna izrada studije utjecaja na Okoliš sukladno zakonu, direktivi Europske unije-a ili odluci nadležnog javnog tijela te da će HBOR-u dostaviti detaljne informacije o utjecaju Projekta na Okoliš.

U Zagrebu, 28.04.2014. godine.

KORISNIK KREDITA

HORTILAB d.o.o.

Vilim Elez

HBOR

Voditeljica Odjela malog i srednjeg gospodarstva

Ivana Grahovac

Rukovoditeljica Direkcije kreditiranja malog i srednjeg gospodarstva

Jadranka Mršić Hebrang

JAMAC PLATAC I

Vilim Elez

JAMAC PLATAC II

Matko Katanec

Prilog 2 MSP

Ugovoru o kreditu broj: MLAD-D-4/14 koji se zaključuje između HBOR-a kao kreditora i HORTILAB d.o.o., Sisačka 4, Velika Gorica, OIB: 01384523625, kao korisnika kredita, Vilim Elez, Sisačka 4, Velika Gorica, OIB: 60786306556, kao jamca platca I, Matko Katanec, Svibanjska 12, Zagreb, OIB: 69176473612, kao jamca platca II – odredbe vezane uz financiranje iz sredstava kredita EIB-a HBOR-u od dne 12. srpnja 2013.

Dio A Dodatnog sporazuma za MSP koji su EIB i HBOR zaključili dne 12. srpnja 2013.
(HBOR Loan for SMEs and Mid-Cap IV/B Side Letter, Section A)

Korisnik kredita potpisom ovog dokumenta potvrđuje da je upoznat sa sadržajem istog te da će se pridržavati obveza koje se navode u vezi kreditiranja iz EIB-ovih sredstava plasiranih od strane HBOR-a kao Kreditora.

Dio A
Mala i srednja poduzeća (MSP)

EIB-ov ZAJAM ZA MALA I SREDNJA PODUZEĆA

Kriteriji i procedure alokacije za EIB-ov zajam za MSP koji je odobren Hrvatskoj banci za obnovu i razvitak ("Posrednik" ili "HBOR") za financiranje malih i srednje velikih ulaganja koja su dalje definirana u Dijelu 2 ("Projekt" ili zajedno "Projekti") a koja poduzimaju samostalna mala i srednja poduzeća (dalje u tekstu "MSP-i" ili "krajnji korisnici") u poljoprivredi, industriji i uslugama.

1. KRAJNJI KORISNICI, IZNOS i ROK, LOKACIJA I ISKLJUČENI SEKTORI

1.1. Krajnji korisnici

1.1.1. Prihvatljivi subjekti su samostalna mala ili srednja poduzeća (MSP) sukladno niže navedenoj definiciji s manje od 250 zaposlenika[1] u vrijeme predočenja prijedloga za alokaciju („Prijedlog za alokaciju") EIB-u.

1.1.2. Općenito, MSP se smatraju samostalnim ukoliko:

(i) je manje od 25% njihovog kapitala ili jednaka vrijednost u vlasništvu nekog drugog poduzeća ili pojedinca; ili

(ii) je 25% kapitala ili jednaka vrijednost ili više u vlasništvu nekog drugog poduzeća ili pojedinca, ali grupa zapošljava manje od 250 osoba na konsolidiranoj osnovi[2]; ili

(iii) je 25% kapitala ili jednaka vrijednost ili više u vlasništvu javnog tijela, i javno tijelo je jedinica lokalne uprave s godišnjim proračunom manjim od 10 milijuna EUR te na području uprave javnog tijela s manje od 5000 stanovnika; ili

(iv) je do 50% kapitala ili jednaka vrijednost je u vlasništvu poduzeća ili institucija u skladu s iznimkama koje su detaljno opisane u Dodatku preporuke Komisije 2003/361/EC od 6. svibnja 2003. godine, članak 3., stavak 2. (tj. fondovi rizičnog kapitala ili "poslovni anđeli", pod uvjetom da ulažu manje od 1,25 m EUR u isto poduzeće, sveučilišta ili neprofitni istraživački centri, institucionalni ulagači (npr. mirovinski fondovi, osiguranja), uključujući i regionalne razvojne fondove).

---

[1] Puno radno vrijeme.

[2] Kako bi se izračunao broj zaposlenika nesamostalnih poduzeća, potrebno je pridodati broj zaposlenika u poduzećima koja ih neposredno kontroliraju ili su pod njihovom kontrolom. U slučaju partnerskog poduzeća (poduzeće posjeduje između 25% i 50% kapitala u drugom poduzeću): broj zaposlenika malog ili srednjeg poduzeća koje se financira potrebno je agregirati s brojem zaposlenika partnerskog poduzeća na način da se primijeni postotak udjela u potonjem. U slučaju povezanih poduzeća (poduzeće posjeduje više od 50% kapitala u drugom poduzeću): broj zaposlenika malog ili srednjeg poduzeća koje se financira potrebno je agregirati s brojem zaposlenika povezanog poduzeća na način da se pribroji ukupan broj zaposlenika u potonjem. Agregirani iznos mora obuhvatiti sva partnerska poduzeća koja neposredno kontroliraju ili su pod kontrolom malog ili srednjeg poduzeća koje se financira, te sva povezana poduzeća.

1.1.3. Prihvatljivost zajma za poduzeća koja u vlasništvu imaju građevinske objekte i zemljišta
(na primjer "Sociétés civiles immobilières, SCI" (Francuska) ili Immobiliengesellschaft (Njemačka)):

Potrebe za financiranjem pravnih subjekata koji su osnovani za posjedovanje nekretnina (zemljište i zgrade) koje će se koristiti (putem davanja u najam) za postojeću trgovinsku djelatnost, mogu biti prihvatljive ukoliko je trgovački subjekt jasno identificiran te u skladu s kriterijima prihvatljivosti koji su navedeni u ovom popratnom pismu. Primjenjuju se ograničenja u smislu kupnje zemljišta kako je navedeno u ovom popratnom pismu. U ovoj Listi za alokaciju, Posrednik bi trebao navesti NACE klasifikaciju djelatnosti trgovačkog subjekta.

1.1.4. Financijska holding poduzeća, čija je jedina gospodarska aktivnost čuvanje i upravljanje portfeljem udjela u temeljnom kapitalu i/ili ulaganjima u druga poduzeća, i lizing poduzeća povezana s jednim određenim proizvođačem nisu prihvatljiva za EIB-ovo financiranje.

1.2. Pravila za kombiniranje EIB-ovog zajma za MSP s darovnicama EU

Kada su potpore EU povezane s projektom, iznos ugovora o kreditu ili ugovora o zakupu koji EIB refinancira i potencijalnih potpora EU-a ne može niti u kojem trenutku premašiti 100% investicijskih troškova (definiranih kao ukupnih troškova projekta).

1.3. Iznos i rok kredita krajnjim korisnicima

1.3.1. Ukupni trošak svakog projekta ne smije premašiti protuvrijednost iznosa 25 milijuna EUR.

1.3.2. Iznos EIB-ove alokacije („Alokacija") može biti do 100% kredita koji je posrednik odobrio nekom MSP-u, ali ne smije premašiti 12,5 milijuna EUR (ili protuvrijednost u drugoj valuti).

1.3.3. Rok kredita koji Posrednik odobrava malim i srednjim poduzećima treba odgovarati vijeku iskoristive uporabe i tehničkom vijeku financiranog Projekta, uz najmanji rok trajanja od 2 godine.

1.4. Lokacija

Projekti se moraju nalaziti u Republici Hrvatskoj.

1.5. Isključeni sektori

MSP-i koji djeluju u bilo kojim sektorima prihvatljivi su za uključivanje kao Krajnji korisnici EIB-ovih zajmova za MSP, osim sljedećih djelatnosti kako je navedeno u NACE klasifikaciji djelatnosti koja je priložena ovom pismu (Dodatak 1):

a) proizvodnja oružja i municije, naoružanja, vojne ili policijske opreme ili infrastrukture te opreme ili infrastrukture kojom se ograničavaju pojedinačna ljudska prava i slobode (npr. zatvori, centri za pritvor bilo koje vrste) ili krše ljudska prava;

b) oprema za igre na sreću i slična oprema;

c) proizvodnja, obrada ili distribucija duhana;

d) aktivnosti koje uključuju žive životinje u eksperimentalne i znanstvene svrhe ukoliko se ne može jamčiti usklađenost s "Konvencijom Vijeća Europe za zaštitu kičmenjaka koji se koriste u eksperimentalne i druge znanstvene svrhe";

e) aktivnosti koje dovode do utjecaja na okoliš koji nisu u značajnom opsegu ublaženi i/ili kompenzirani (vidi također odlomak 3. o usklađenosti s direktivama EU-a i nacionalnim zakonima o okolišu);

f) sektori koji se smatraju etički ili moralno kontroverznima, npr. istraživanje o kloniranju ljudi ili koji su zabranjeni prema nacionalnim zakonima;

g) isključivo poslovanje s nekretninama;

h) poslovi isključivo financijske prirode npr. trgovanje financijskim instrumentima.

2. CILJANA ULAGANJA

2.1 Općeniti okvir

EIB može podupirati financiranja svih ulaganja i izdataka nastalih u kontekstu razvoja malog i srednjeg poduzetništva putem prihvatljivih Projekata, osim isključivih financijskih transakcija. Porezi na poduzetništvo poput poreza na dodanu vrijednost (PDV) prihvatljivi su samo ukoliko su nepovratni. Troškovi povezani s kupnjom licenci, kvota, pravima na proizvodnju i drugim pravima koja dodjeljuju javna tijela također su neprihvatljivi.

Projekt je skup materijalnih i nematerijalnih ulaganja i izdataka koji se mogu identificirati u smislu lokacije, dizajna i koristi, a koji se provodi u razdoblju do tri godine prije ili nakon datuma potpisivanja ugovora o financiranju s Krajnjim korisnikom.

Zajam za MSP ne smije se koristiti za financiranje isključivo financijskih aktivnosti ili izgradnje nekretnina, niti omogućiti Krajnjem korisniku osiguravanje financiranja za potrošnju. Financiranje kupnje (ili izgradnje ili renoviranja) nekretnine s ciljem prodaje ili davanja zgrade u najam nekoj trećoj strani (tj. nekome izvan određene grupe poduzeća) nije prihvatljivo za kreditiranje EIB-ovim sredstvima. Financiranje kupnje imovine kod koje se ne radi o nekretnini (npr. građevinske opreme), u svrhu iznajmljivanja iste trećoj strani ipak je prihvatljiva.

2.2 Kategorije investicija

Ulaganja i izdaci koji bi se mogli razmatrati za financiranje kao dio „Projekta" uključuju:

- Kupnju, renoviranje ili proširenje materijalne imovine osim zemljišta[3];
- Investicija u nematerijalnu imovinu, npr.:
  - Troškovi razvoja, planiranja i financiranja tijekom faze izgradnje materijalne imovine;
  - Troškovi istraživanja i razvoja (naknade, troškovi razvoja i bruto plaće povezane s istraživanjem, razvojem i inovativnim komponentama djelatnosti);
  - Izgradnja distributivnih mreža na domaćem ili drugim tržištima unutar Europske unije (stjecanje imovine i/ili zaštitnog znaka, operativni troškovi i troškovi rada).
- Smjenu generacije (npr. umirovljenje prethodnog vlasnika) ili prenošenje zaposlenika društva radi omogućavanja nastavka poslovanja dotičnog društva. Međutim, opseg financiranja ograničen je na slučajeve kada su i kupac i subjekt koji se prodaje MSP, a ukupna potreba za financiranjem za poslovanje ne prelazi 1 milijun EUR (bez vlastitih sredstava). Preuzimanje poduzeća kao takvo nije prihvatljivo za financiranje sredstvima EIB-a.
- Potrebe za srednjoročnim i dugoročnim obrtnim sredstvima kako je dalje navedeno u Odlomku 2.3.

U skladu s dobrom bankarskom praksom, Posrednik će osigurati da Krajnji korisnik na odgovarajući način održava sva materijalna i nematerijalna ulaganja koja sačinjavaju dio Projekta.

2.3 Obrtna sredstva

Zajmovi EIB-a za mala i srednja poduzeća mogu se koristiti za osiguravanje stabilne osnove obrtnih sredstava kako bi se Krajnjim korisnicima malim i srednjim poduzećima omogućilo financiranje obveza povezanih s njihovim ciklusom trgovanja, kao dio njihovih uobičajenih aktivnosti[4]. Posrednik mora Krajnjem korisniku osigurati kredit s rokom od najmanje dvije godine za financiranje obrtnih sredstava, koji odražava potrebu Krajnjeg korisnika za dugoročnim financiranjem. Svi drugi uvjeti zajma za mala i srednja poduzeća, a posebice oni za transparentni i kvantificirani prijenos koristi na Krajnjeg korisnika malo i srednje poduzeće te davanje informacija o ulozi EIB-a, ostaju nepromijenjeni.

3. USKLAĐENOST S PROPISIMA EU I NACIONALNIM ZAKONIMA

EIB preporuča međunarodni natječajni postupak za sve projekte uključujući i projekte privatnog sektora. Uvijek kada su mala i srednja poduzeća u obvezi postupati u skladu s pravilima javne nabave, Posrednik će s Krajnjim korisnikom stipulirati da Projekti koje Krajnji korisnik provodi sredstvima EIB-

[3] Financiranje kupnje zemljišta je isključeno osim ako je tehnički neophodno za investiciju. Financiranje kupnje poljoprivrednog zemljišta u cijelosti je isključeno.

[4] Financirane kategorije, između ostalog, mogu uključivati sredstva koja su potrebna za plaćanje sirovina i drugih sredstava proizvodnje, radne snage, zaliha i režijskih troškova, sredstva za financiranje potraživanja od kupaca i trgovinskih potraživanja za nepotrošačka dobra. Korištenje linije za obrtna sredstva može se kretati prema naviše i naniže tijekom minimalnog vijeka trajanja od 2 godine.

a moraju biti u skladu s relevantnim zakonodavstvom EU i nacionalnim zakonodavstvom koje se primjenjuje.

U skladu s politikom EIB-a kojom se osigurava da Projekti budu u skladu s pravnom stečevinom Zajednice, posebice na područjima zaštite okoliša i u sektorima koji su uređeni politikom EU, Posrednik će Krajnjem korisniku stipulirati da projekti koje Krajnji korisnik provodi sredstvima EIB-a trebaju biti u skladu s relevantnim zakonodavstvom EU i/ili nacionalnim zakonodavstvom koje se primjenjuje.

4. INFORMACIJE KRAJNJEM KORISNIKU O EIB-ovoj POTPORI

4.1 Načini pribavljanja informacija

Posrednik se obvezuje informirati svakog krajnjeg korisnika o EIB-ovoj potpori kroz:

a) Označivanje proizvoda – EIB-ova sredstva bi trebala pomoći da se specifičan proizvod Posrednika učini što atraktivnijim, a njegovi uvjeti bi se trebali jasno razlikovati od "standardnog" proizvoda. Kako bi se krajnjim korisnicima priopćilo partnerstvo između EIB-a i Posrednika, naziv proizvoda ili dokumentacija proizvoda trebala bi jasno upućivati na EIB.

ili

b) Pisma ili elektronskih sredstava koja se šalju svakom krajnjem korisniku. Ovo pismo / poruka bi trebalo navesti kako je predmetno financiranje imalo korist od EIB-ove potpore, te navesti razliku u uvjetima koji potječu iz ove potpore.

Ukoliko nije donijeta suglasnost oko gornjih opcija a) ili b), EIB-ovo sudjelovanje mora se na odgovarajući način navesti u ugovoru o financiranju/najmu s MSP koje ima stvarnu korist od EIB-ove potpore. Tekst koji će se unijeti u ugovore s krajnjim korisnicima treba usuglasiti između EIB-a i Posrednika.

Odabrana metoda za pružanje informacija specificirana je u Ugovoru o financiranju.

c) Prijenos koristi – EIB-ova sredstva kanalizirat će se putem HBOR-ovih programa kreditiranja. U ovom se trenutku HBOR-ove kamatne stope, koje se nude kroz navedene programe, u pravilu kreću od 2% do 6% ovisno o vrsti subjekta (za mala i srednja poduzeća 4%) uz rok dospijeća od 12 do 17 godina za mala i srednja poduzeća te do 15 godina za infrastrukturne projekte (u okviru određenih programa kreditiranja HBOR trenutno nudi i promjenjive kamatne stope). Na ovaj način HBOR postiže to da se prednosti u smislu rokova dospijeća i cijena iz EIB-ovog zajma prenose na krajnje korisnike. Banku će se obavještavati o uvjetima koji se primjenjuju za krajnje korisnike. U slučaju bilo kakve promjene tijekom razdoblja alokacije, HBOR će obavijestiti EIB o novim uvjetima, a EIB će imati pravo odlučiti hoće li

ili neće isplatiti sredstva pod takvim novim uvjetima. HBOR će biti odgovoran za obavještavanje krajnjih korisnika o EIB-ovom financijskom doprinosu kroz ugovornu dokumentaciju.

4.2. Informacije o Posredniku i EIB web-stranicama

Posrednik mora biti spreman na svojim web-stranicama posvećenim srednjoročnim i dugoročnim financijskim proizvodima za mala i srednja poduzeća objaviti informativnu stranicu o aktivnostima EIB-a na području pružanja potpore malim i srednjim poduzećima. Ista treba obuhvatiti kriterije prihvatljivosti i odnošenje na povoljne uvjete EIB-a. EIB i Posrednik trebaju dogovoriti sadržaj informativne stranice na Internetu.

Kako bi se Krajnjim korisnicima omogućila brza identifikacija partnerskih banaka putem kojih mogu ostvariti pristup EIB-ovim sredstvima, internetska stranica EIB-a sadržava popis posrednika po zemljama. EIB od Posrednika redovito traži potvrdu njegove adrese, ime kontakt osobe koja može odgovoriti na moguće zahtjeve malih i srednjih poduzeća za EIB-ovim financijskim sredstvima, kao i kontakt podatke za dotičnu osobu. Gdje je prikladno, Posrednik treba također EIB-u dostaviti IP poveznicu za onu svoju internetsku stranicu na kojoj se spominje EIB-ova aktivnosti te obavijestiti EIB (putem allocations@eib.org) kada je kontakt osobu ili takvu poveznicu potrebno promijeniti.

4.3. Općeniti komentari o informacijama

Tekstovi koji se koriste, pojedinosti o razvijenom proizvodu trebaju biti usuglašeni s EIB-om. Bilo koja izmjena tijekom razdoblja alokacije koje je definirano u Ugovoru o financiranju ("Razdoblje alokacije") podliježe prethodnom odobrenju EIB-a. EIB pridržava pravo zatražiti od Posrednika dokumentarni dokaz da je informacija o EIB-ovoj potpori uistinu pojedinačno priopćena predmetnom MSP. Posrednik treba zadržati taj dokaz barem dok se ne refundira EIB-ov zajam za MSP.

5. NAČELO DODAVANJA

Na kraju Razdoblja alokacije, Posrednik mora potvrditi EIB-u, u obliku koji je potrebno dogovoriti, da je opseg srednjoročno-dugoročnog financiranja malih i srednjih poduzeća izvan isključenih sektora (s rokom od više od 2 godine) potpisan tijekom Razdoblja alokacije i financiran iz nekog drugog izvora, a ne iz EIB-ovog najmanje jednak iznosu EIB-ovog zajma za mala i srednja poduzeća[5].

[5] Npr. ukoliko je zajam EIB-a 100 milijuna EUR-a, na kraju Razdoblja alokacije, Posrednik će potvrditi EIB-u da je opseg srednjoročnog i dugoročnog financiranja MSP-a izvan isključenih sektora (s rokom duljim od 2 godine), koji je potpisan tijekom Razdoblja alokacije i financiran iz drugih izvora, a ne iz EIB-ovih najmanje dodatnih 100 milijuna EUR-a.

Dodatak 2 sadrži obrazac pisma koje bi se trebalo koristiti za potvrdu Zahtjeva za dodavanje.

6. PREDSTAVLJANJE ZAHTJEVA ZA ALOKACIJU

Posrednik se potiče na često davanje listi prijedloga za alokaciju ("Liste prijedloga za alokaciju") kako bi se tijekom Razdoblja alokacije opravdalo korištenje Zajma za MSP. Kao primjer najbolje prakse, EIB bi očekivao da barem svakih 6 mjeseci zaprimi Liste prijedloga za alokaciju. Iste se šalju na e-mail adresu: allocations@eib.org.

Prijedlozi za alokaciju mogu se dostavljati samo u valuti Ugovora o financiranju ("Valuta ugovora"). Posrednik može odabrati tečaj koji će se primjenjivati za izračunavanje protuvrijednosti u Valuti ugovora za kredite u drugim valutama. Taj odabir bi trebao biti razborit. Za Prijedloge za alokaciju dostavljene u nekim drugim valutama, a ne u EUR, gornje granice poput najvišeg iznosa kredita ili granice definirane za financiranje prijenosa poduzeća EIB će financirati uz korištenje tečaja koji objavi Europska centralna banka dan prije nego EIB zaprimi Prijedlog za alokaciju.

Kredit između Posrednika i Krajnjeg korisnika ne bi smio biti potpisan više od 6 mjeseci prije podnošenja Prijedloga za alokaciju EIB-u.

Informacije koje je potrebno dostaviti u Listi prijedloga za alokaciju trebale bi sadržati barem sljedeće stavke:

- Ime i adresa Krajnjeg korisinika
- Klasifikacija djelatnosti (NACE)
- Broj zaposlenih
- Iznos kredita koji Posrednik odobrava Krajnjem korisniku
- Iznos alokacije u Valuti ugovora
- Ročnost kredita kojeg je Posrednik odobrio Krajnjem korisniku

Za prosljeđivanje naprijed navedenih informacija EIB-u, Posrednik će koristiti elektronske alate ("Alat za unos alokacije") koji će Banka dostaviti putem elektronske pošte.

Od Posrednika će se zatražiti da za svaki Prijedlog za alokaciju potvrdi je li Krajnji korisnik informiran o EIB-ovom uključenju u financiranje koje je dobio.

EIB zadržava pravo provjere dosljednosti podataka dostavljenih sukladno prethodno navedenim minimalnim zahtjevima. Za potrebe razjašnjavanja, od Posrednika može zatražiti dodatne informacije. EIB također može zatražiti da se na Listi prijedloga za alokaciju učine izmjene, pod uvjetom ako informacije nisu u skladu s terminima korištenim u ovom dokumentu.[6]

[6] EIB također zadržava pravo promjene kriterija i procedura navedenih u ovom Popratnom pismu, te će sukladno tome obavijestiti Posrednika; izmjene se ne primjenjuju na financiranja koja su već odobrena ili prezentirana EIB-u za potvrdu.

7. POSTUPAK PROVJERE VALJANOSTI

EIB će potvrditi, putem pisma o alokaciji ("Pismo o alokaciji") koje se šalje Posredniku, Prijedloge za alokaciju koji se nalaze u Listi prijedloga za alokaciju koju dostavi Posrednik. EIB time potvrđuje:

- iznos Alokacije za svaki kredit malom i srednjem poduzeću; i
- za Posrednika, ukupan iznos potvrđenih Prijedloga za alokaciju.

8. TRAJANJA KREDITA

EIB-ova je preporuka da Posrednik osigura da rokovi kredita malim i srednjim poduzećima budu usklađeni s EIB-ovim zajmom. Ovaj odnos između ta dva trajanja bit će u središtu EIB-ove procjene uspješnosti poslovanja.

Usklađenost se može osigurati na dva osnovna načina:

i) putem Alokacije kredita Krajnjim korisnicima na tranše EIB-ovog zajma za mala i srednja poduzeća koje najbliže odgovaraju karakteristikama dotičnih kredita (po ročnosti, načinu otplate, itd.); ili

ii) putem nadopunjavanja Alokacija EIB-ovog zajma za mala i srednja poduzeća kada je to potrebno uz uvažavanje razlika u ročnosti između EIB-ovog zajma i kredita Krajnjim korisnicima.

Sukladno Ugovoru o financiranju, Posrednik može sredstva ponovno upotrijebiti za financiranje drugih Projekata koji su prihvatljivi za EIB-ovo financiranje. Ako se sredstva ponovno koriste, Posrednici moraju na zahtjev potvrditi da su sredstva iskorištena za financiranje novih prihvatljivih kredita malim i srednjim poduzećima i moraju navesti svoj ukupni opseg novih kredita malim i srednjim poduzećima u prethodnoj godini. Alternativno, posrednik se može odlučiti dostaviti popis novih prihvatljivih kredita malim i srednjim poduzećima odobrenih ponovnim korištenjem sredstava.

Alternativno, Posrednik također mogu odabrati EIB-u dobrovoljno prijevremeno otplatiti sredstva koja nisu ponovno korištena.

Dodatak 1: NACE klasifikacija djelatnosti *(vidjeti Internet stranicu HBOR-a: http://www.hbor.hr/art1287)*

Dodatak 2: *Obrazac potvrde za obvezu o Načelu dodavanja*

Zaglavlje posrednika
adresa

Poštovani gospodine,
Poštovana gospođo,

Predmet: [broj ugovora] [naziv zajma] – Načelo dodavanja

Pozivamo se na stavak 5 Popratnog pisma za MSP koji se nalazi u dodatku Ugovoru o financiranju potpisanom između [zajmoprimca] i EIB-a [datum] u odnosu na [naziv zajma].

[alternativni tekst 1]

Ovime potvrđujemo da je između [datuma početka Razdoblja alokacije] i [datuma završetka Razdoblja alokacije], zajmoprimac odobrio dodatni iznos za srednjeročno i dugoročno financiranje MSP-a s rokom duljim od 2 godine koji je najmanje jednak vrijednosti onih alokacija za koje je korišten EIB-ov zajam za MSP po gore navedenom Ugovoru o financiranju.

[ili- alternativni tekst 2]

Ovime potvrđujemo da je između [datuma početka Razdoblja alokacije] i [datuma završetka Razdoblja alokacije], zajmoprimac odobrio opseg srednjeročnog i dugoročnog financiranja MSP-a s rokom duljim od 2 godine od [xxx] milijuna eura.

(molimo izbrišite opciju za koju se niste odlučili)

Potpisani opseg odnosi se na MSP financiranje I isključuje kredita MSP-ima u sektorima koji su isključeni za financiranje po Popratnom pismu.

S poštovanjem,

(potpis posrednika)

U Zagrebu, 28.04.2014. godine.

KORISNIK KREDITA

HORTILAB d.o.o.

Vilim Elez

HBOR

Voditeljica Odjela malog i srednjeg gospodarstva

Ivana Grahovac

Rukovoditeljica Direkcije kreditiranja malog i srednjeg gospodarstva

Jadranka Mršić Hebrang

JAMAC PLATAC I

Vilim Elez

JAMAC PLATAC II

Matko Katanec